



**BOSSINI**  
HIGH QUALITY  
SHOWER SYSTEMS

SOSTITUZIONE VITONI ACQUA CALDA/FREDDA COLONNE PISCINA  
REPLACEMENT OF WARM/COLD WATER HEADWORKS IN OUTDOOR SHOWER COLUMNS  
ERSATZ DER AUSSERDUSCHSÄULEN WARM- /KALTWASSEROBERTEILE  
REEMPLACEMENT DES TÊTES EAU CHAUDE/EAU FROIDE  
REEMPLAZO DE LAS MONTURAS PARA AGUA CALIENTE / FRÍA EN COLUMNAS DE DUCHA DE EXTERIOR

VERSIONI PRECEDENTI / PREVIOUS VERSIONS / VORHERIGE AUSFÜHRUNG  
VERSIONS PRÉCÉDENTES / MODELOS ANTERIORES



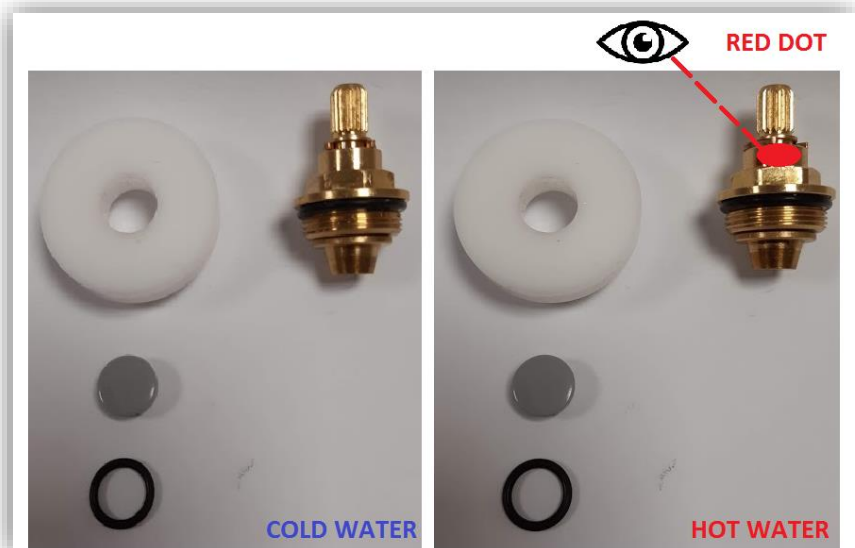
COLD WATER

HOT WATER

COLD WATER

HOT WATER

VERSIONE ATTUALE / CURRENT VERSION / HEUTIGE AUSFÜHRUNG  
VERSION ACTUELLE / MODELO ACTUAL



COLD WATER

HOT WATER

Kit nuovo vitone (Neutro=acqua fredda; bollino rosso=acqua calda)  
New headwork kit (Neutral=cold water; Red dot=Hot water)  
Neuer Oberteil Set (Neutral=Kaltwasser; Roter punkt=Warmwasser)  
Nouveau kit de la tête (Neutral pour l'eau froide ; Point rouge=eau chaude)  
Nuevo kit de la montura (Neutral=agua fria; Punto rojo=agua caliente)

## **ATTENZIONE/WARNING/VORSICHT/ATTENTION/PRECAUCION**

**Prima di eseguire qualsiasi operazione sulla colonna doccia, assicurarsi di avere chiuso i rubinetti generali di alimentazione e di avere svuotato la colonna lasciando aperte le manopole di acqua calda e fredda sulla colonna.**

**I vitoni di sostituzione vengono forniti in posizione aperta. Dopo la loro installazione, ricordarsi di chiudere le manopole di acqua calda e fredda sulla colonna per evitare un'uscita inaspettata di acqua quando verranno riaperti i rubinetti generali di alimentazione.**

**Before carrying out any operation on the shower column, make sure you have closed the general supply taps and have emptied the column leaving the hot and cold water handles open on the column.**

**Replacement headworks are supplied in the open position. After their installation, remember to close the hot and cold water handles on the column to avoid an unexpected exit of water when the general supply taps are reopened.**

**Vor der Durchführung von Arbeiten an der Duschsäule, muss man sich vergewissern, dass die allgemeinen Wasserversorgungsventile geschlossen sind, und dass die Duschsäule entleert wird, nachdem die Warm- und Kaltwassergriffe auf der Säule geöffnet sind.**

**Ersatzoberteile werden in geöffneter Position geliefert. Nach dem Einbau der Ersatzoberteile, die Warm- und Kaltwasserknöpfe an der Säule schließen erinnern, um unerwartete Wasserlecks zu vermeiden, wann die allgemeinen Wasserversorgungsventile wieder geöffnet werden.**

**Antes de efectuar cualquiera operación en la columna ducha, asegurarse de haber cerrado las llaves de paso generales de suministro del agua y de haber vaciado la columna dejando abiertos los pomos del agua caliente y del agua fría.**

**Las monturas de sustitución serán abastecidos en posición abierta. Después de su instalación, acordarse de cerrar los pomos del agua caliente y fría en la columna para evitar una salida imprevisto del agua cuando se reabrirán las llaves de paso generales de suministro.**

**Avant de procéder à toute opération sur la colonne de douche, assurez-vous d'avoir fermé les robinets d'alimentation générale et d'avoir vidé la colonne en laissant les poignées d'eau chaude et d'eau froide ouverts sur la colonne.**

**Les tetes de remplacement sont fournies en position ouverte. Après leur installation, n'oubliez pas de fermer les poignées d'eau chaude et froide sur la colonne pour éviter une sortie d'eau inattendue lors de la réouverture des robinets d'alimentation générale.**



**Fig. 1** – Rimuovere tappino sulla manopola  
Remove the small cap on the handle  
Die kleine Kappe aus dem Griff Entfernen  
Enlever le petit capuchon sur la poignée  
Quitar el capuchón en el mango



**Fig. 2** – Svitare la vite con una chiave a brugola 2.5 mm  
Unscrew the screw by a 2.5 mm hex wrench  
Die Schraube mit einem 2,5 mm Inbusschlüssel lösen  
Dévisser la vis avec une clé hexagonale de 2,5 mm  
Desatornillar el tornillo con una llave hexagonal de 2,5 mm



**Fig. 3** – Svitare il vitone con una chiave fissa da 16 mm  
Unscrew the headwork by a 16 mm normal wrench  
Den Oberteil mit einem 16 mm Schraubenschlüssel abschrauben  
Dévisser le la tête avec une clé normale de 16 mm  
Desatornillar la cabeza por una llave normal de 16 mm



**Fig. 4** – Rimuovere il vitone  
Remove the headwork  
Den Oberteil entfernen  
Enlever la tête  
Quitar la montura



**Fig. 5** – Inserire nuovo vitone verificando la corrispondenza acqua calda / acqua fredda  
 Insert the new headwork verifying the correspondence cold/warm water  
 Den neuen Oberteil einstecken und auf der Übereinstimmung von Kalt-/Warmwasser aufpassen  
 Insérer la nouvelle tête en vérifiant la correspondance eau froide/eau chaude  
 Insertar la nueva montura verificando la correspondencia agua fría/agua caliente



**Fig. 6** – Avvitare a fondo con una chiave fissa da 16 mm  
 Screw carefully by a 16 mm normal wrench  
 Mit einem 16 mm normalen Schraubenschlüssel vorsichtig schrauben  
 Visser soigneusement avec une clé normale de 16 mm  
 Atornillar cuidadosamente con una llave normal de 16 mm

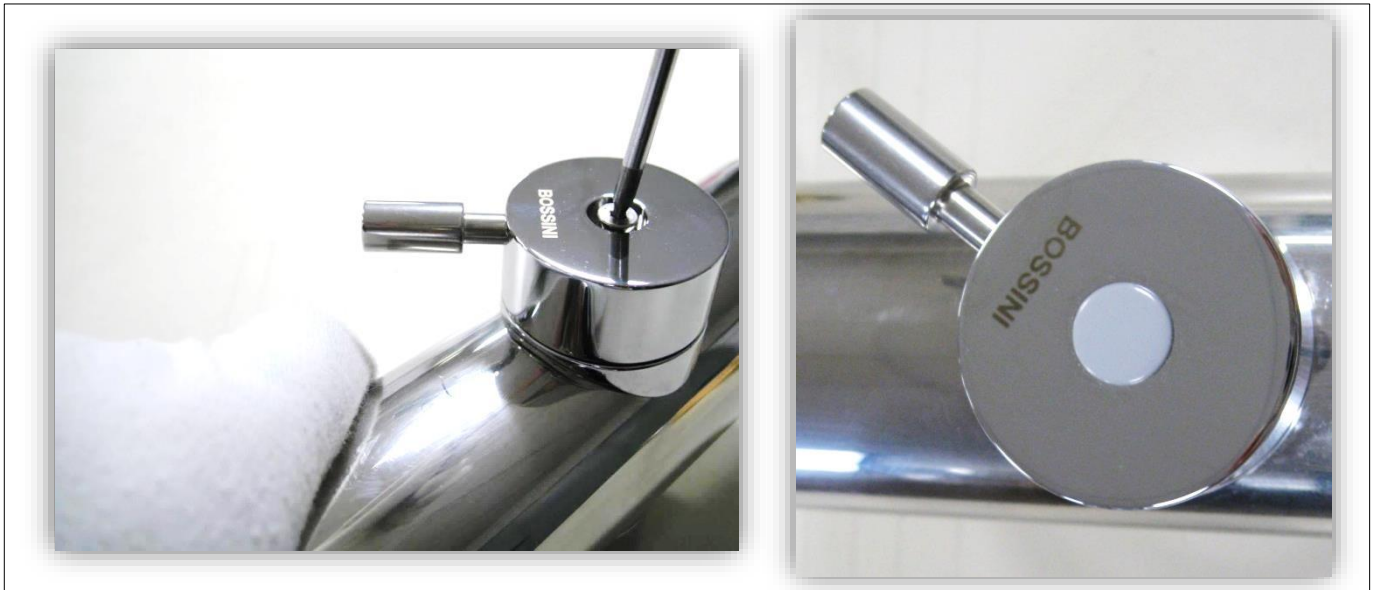


**Fig. 7** – Inserire la boccola nella sede del vitone  
 Insert the bush in the headwork seat  
 Die Buchse in den Oberteilsitz einstecken  
 Insérer la douille dans le siège de la tête  
 Insertar el casquillo en el asiento de la montura



**Fig. 8** – Montare l'O-ring sulla manopola  
 Assemble the O-ring on the handle  
 Den O-Ring am Griff montieren  
 Assembler le joint torique sur la poignée  
 Montar el O-ring en el mango





**Fig. 9 – Rimontare manopola e tappino**  
Assemble handle and small cap  
Den Griff und die kleine Kappe zusammen montieren  
Assembler la poignée et le petit chapeau  
Ensamblar el capuchón en el mango

**Ripetere tutti i passaggi per sostituzione secondo vitone**  
**Repeat every step for replacing the second headwork**  
**Jeden Schritt wiederholen, den zweiten Oberteil zu ersetzen**  
**Répéter chaque étape pour remplacer la deuxième tête**  
**Repetir cada paso para reemplazar la segunda montura**